

Вторникъ, 4 сентября 1907 г.

Обзорніе ТЕАТРОВЪ

ЕЖЕДНЕВНАЯ ИЛЛЮСТРИРОВАННАЯ
ТЕАТРАЛЬНАЯ ГАЗЕТА

Птодь изданія

С-Петербургъ

РЕДАКЦІЯ И КОНТОРА:

НЕВСКИЙ 114.

Телефонъ № 49—69.

СЕГОДНЯ:

Александринскій театръ—„Плоды просвѣщенія“.
Маринскій театръ—„Сказаніе о невидимомъ“.
градъ Китежъ и дѣвъ Февроніи“.

Малый театръ—„Артуръ Рафлсъ“.

Лѣтній „Буффъ“—„Максимисты“.

Театръ „Фарсъ“—„Гусарская лихорадка“ и
борьба.

Народный домъ—„Евгеній Онѣгинъ“.

Русская опера—„Орфей въ аду“.

Зоологическій садъ—„Спящая царевна“.

Новый концертный залъ Т-ва „В. І. Соловьевъ“—
Итальянскіе концерты.

„Местеръ-театръ“—„Свиданіе ГОСУДАРЯ ИМ-
ПЕРАТОРА съ Вильгельмомъ II въ Свиномъ-
дѣ“.

ПОДПИСНАЯ ЦѢНА:

На 1 годъ . . . 10 руб.

„ 1/2 года . . . 5 „

„ 3 мѣс. . . . 3 „

„ 1 „ . . . 1 „

ОБЪЯВЛЕНІЯ:

За строку nonparelli 30 коп.

Программы и либретто—
въ номеръ.

РАДИКАЛЬНОЕ ДѢЙСТВІЕ

Крема *КАЗИМИ* МЕТАМОРФОЗА

Англійскій

Патентъ.



BY ROYAL LETTERS PATENT.

Источникъ

Красоты.

безусловно уничтожающаго
ВЕСНУШКИ, пятна, угри
и морщины лица

недавно демонстрировалось на гла-
захъ многочисленной публики на
выставкѣ и въ разныхъ пунктахъ
Петербурга.

Успѣхъ Крема—КАЗИМИ вызвалъ
массу подражаній и поддѣлокъ въ
огражденіи отъ которыхъ требуйте
на внутренней сторонѣ банки
подпись *Сазими* и рисунокъ
"ИСТОЧНИКЪ КРАСОТЫ" утвержден.
Департ. Торг. и Мануфактур. за
№ 4683.

Продается во всѣхъ аптекарск. парфюм. магаз. аптекахъ и парикмахерскихъ.



Modes--Mlle Vera

Малая Конюшенная, № 12.

(третій домъ отъ Невскаго пр.)

Послѣднія моды Парижа

Точное исполненіе заказовъ.

цвѣточный магазинъ
„Орхидей“

И. Кроазье.

№ 1/43. Уголъ Невскаго и Троицкой № 1/43.

Телефонъ 221—24.

СПЕЦИАЛЬНОСТЬ: Букеты, корзины и
лавровые вѣнки для театровъ,

ОБЩ. СЦЕНИЧЕСК. ДѢЯТЕЛЕЙ

Невскій, 59.

Невскій, 59.

ЕЖЕДНЕВНО

по окончаніи спектаклей въ театрахъ
(приблиз. около 1 ч. ночи),

Новость! САВАРЕТ-CONCERT Новость!

при участіи артистокъ и артистовъ сто-
личныхъ театровъ.

Петербургскій Базаръ
Рабиновичъ.

Петерб. ст., Больш. пр., д. 29—2. Телеф. №243—96

Пріемъ заказовъ мужскихъ

и дамскихъ платьевъ

съ разсрочкой платежа

Постоянный громадный выборъ разныхъ матерій
заграничныхъ и русскихъ фирмъ.

У всѣхъ газетчиковъ

продается новый сенса-
ціонный романъ, вы-
ходящій отдѣльн.

выпусками (отд.
выпускъ 3 коп.)

Составлен.
по записк.
сыщика Га-
стона Ренэ.

Первый выпускъ

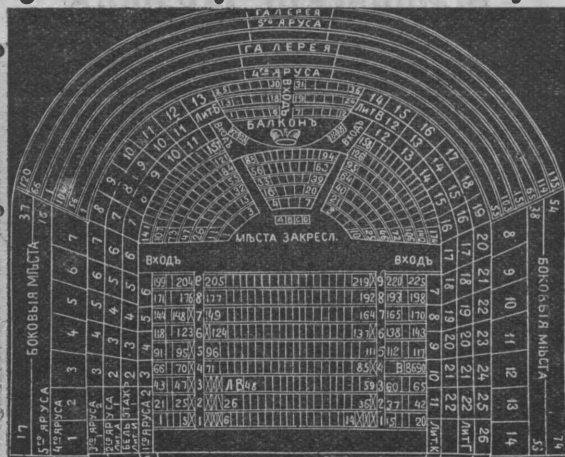
БЕЗПЛАТНО. Сладъ

изданія: Стремянная, 8.

СТОЛИЧНАЯ АРТЕЛЬпро-
давецъ произведеній печати

„Шерлокъ Холмсъ“

Александринскій Театръ



СЕГОДНЯ

представлено будетъ:

Плоды просвѣщенія

Комедія въ 4 д. соч. Л. П. Толстого.

Начало въ 8 час. вечера.

ДѢЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА:

Леон. Федор. Звѣздинцевъ, . . . г. Далматовъ.
 Анна Павловна, его жена. . . г-жа Нем-Ральфъ.
 Бетси, ихъ дочь . . . г-жа Стравинская
 Василий Леонидычъ, ихъ

сынъ . . . г. Юрьевъ.

Алексѣй Влад. Кругосвѣтловъ,
 профессоръ. . . г. Ге.

Докторъ, . . . г. Новинскій.

Марія Константиновна, дѣ-
 вица . . . г-жа Бурмистрова 2.

Петрищевъ, . . . г. Ридаль.

Баронесса, . . . г-жа Уварова.

Дама . . . г-жа Сѣраковская

Княжна, . . . г-жа Прохорова.

Графиня, . . . г-жа Славина.

Гросманъ, . . . г. Лерскій.

Марія Васильевн. Толбухина, г-жа П. Васильева

Баронъ Клингепъ, (Коко). . . г. Усачевъ.

Серг. Ив. Сахатовъ . . . г. Давыдовъ.

Федоръ Ивановичъ, камерд. . . г. Варламовъ.

Григорій, лакей. . . г. Апиолонскій.

Яковъ, буфетчикъ. . . г. Паштелѣвъ.

Семенъ, буфетный мужикъ . . г. Киенскій.

Кучеръ . . . г. Борисовъ.

Старый поваръ, . . . г. Шаповаленко.

Кухарка, . . . г-жа Чижевская.

Швейцаръ, . . . г. Щепкинъ.

Таня, горничная . . . г-жа Потоцкая.

Мужики } 1 . . . г. Осокинъ.

2 . . . г. К. Яковлевъ.

3 . . . г. Петровскій.

Выѣздные лакеи } . . . г. Вертышевъ.
 . . . г. Пашковский.
 Артельщики . . . г. Ст. Яковлевъ.

„Плоды просвѣщенія“. Постоянное влеченіе великаго автора пьесы къ простой деревенской жизни отразилось на всѣхъ формахъ его литературной дѣятельности: и въ романахъ, и въ повѣстяхъ, и въ философскихъ трактатахъ, и въ публицистикѣ и даже въ драмѣ. „Плоды просвѣщенія“, являются, такимъ образомъ, съ одной стороны отраженіемъ указанного направленія работы писателя, съ другой представляютъ яркую сатиру каррикатуру на наше „quasi“ просвѣщенное общество. Согласно идеѣ автора на сценѣ проходятъ предъ нами двѣ культуры—простая-деревенская и усложненная-городская и конечно, первая торжествуетъ, а вторая жестоко осмѣивается. Предметомъ сатиры является увлеченіе спиритизмомъ такихъ просвѣщенныхъ людей, какъ крупный землевладѣлец Звѣздинцевъ и ученый проф. Кругосвѣтловъ, а за ними и ряда другихъ „просвѣщенныхъ“ личностей. Герои все время говорятъ о спиритизмѣ, изолѣдуютъ его, совѣтуются съ „духами“, наблюдаютъ ихъ „материализацію“ не подозревая, что во всѣхъ медіумическихъ сеансахъ самое дѣятельное участіе принимаетъ горничная Таня, которая играетъ подъ диваномъ на гитарѣ и производитъ другія медіумическія явленія. Почти одновременно съ праздною забавой „просвѣщенного общества“ мы видимъ мучительную тоску деревенскихъ мужиковъ, пришедшихъ изъ Курской губ. купить у Звѣздинцева землю, необходимую для ихъ хозяйства. Съ одной стороны—спиритизмъ, а съ другой—самая реальная нужда составляютъ драматическую нотку комедіи. Конечно, деревня съ ея нуждой побѣждаетъ: Таня, воспользовавшись своимъ тайнымъ участіемъ въ медіумическихъ сеансахъ, бросаетъ на столъ къ спиритамъ купчую крѣпость, которую Звѣздинцевъ и подписываетъ: ибо въ этомъ было умственно величїе „духа“.

Такимъ образомъ, простая горничная ради реальныхъ нуждъ деревни одурачила цѣлую корпорацию.

Главная контора книжно-газетныхъ
 кіосковъ и афишныхъ колоннъ
В. А. ПТАШНИКОВА
 Почтамтск. ул., д. № 10.
 Телефонъ № 16—92.

Пріемъ афишъ, объявленій, плакатовъ,
 рекламъ, анонсовъ и проч.

на афишныя колонны и газетные кіоски,
 а также на ЗАБОРЫ перестраивающихся
 МОСТОВЪ: Полицейскаго, Введенскаго,
 Аларчяна, Паштелѣвскаго, Михайловскаго
 и Аничкова и др.

Художественная

мастерская

Принимаетъ заказы на портреты
 съ натуры, съ фотографіи, а так-
 же церковную живопись.

Адр. Итальянская, д. 4—5 кв. 49.

Въ мірѣ есть три предмета, необ-
ходимыхъ каждой женщинѣ.
Эти три предмета



**КРЕМЪ,
МЫЛО,
ПУДРА**

„Ренессансъ“
DE LA REINE

Благодаря имъ

КАЖДАЯ ЖЕНЩИНА

можетъ сдѣлаться красивой и надолго
сохранить свою красоту.

„Кремъ Ренессансъ“ — древнѣйшее кос-
метическое средство, употреблявшееся уга-
шими царствующими домами Индіи. Фран-
цузская королева Марія Антуанета и всѣ ея
придворныя дамы съ нимъ поразительно нѣж-
нымъ цвѣтомъ лица были обязаны исключи-
тельно этому крему. Рецептъ его и секретъ
приготовленія приобрѣтенъ Т-вомъ „Рене-
сансъ“, а потому нѣтъ ничего удивитель-
наго, что наши дамы скоро и легко возвра-
щаютъ свою утраченную молодость и кра-
соту и кажутся значительно моложе своего
возраста.

Благодаря крему, мылу и пудрѣ „Рене-
сансъ“, тысячи женщинъ познали всю пол-
ноту земного счастья, за что присылаютъ
намъ ежедневно сотни благодарственныхъ
отзывовъ.

Продается вездѣ
Главная контора и складъ

Тва „Ренессансъ“

С.-Петербургъ. Владимірск. пр., д.
Дидерихсъ № 8. (202).

бель-этажъ; телеф. № 35—95.

За 14 коп. (марки, во избѣжаніе пропажи
слѣдуетъ присылать „заказнымъ“) Вы по-
лучите отъ насъ: 1) изысканную книжку, въ
которой рѣшены всѣ вопросы, волнующіе
каждую женщину, изложены исторія „Крема
Ренессансъ“, способы его примѣненія и ру-
ководство къ вѣчной красотѣ; 2) брошюру
съ хвалебными и благодарственными пись-
мами мужчинъ и женщинъ, убѣдившихся
въ поразительномъ дѣйстви „Крема Рене-
сансъ“ и одновременно съ ними

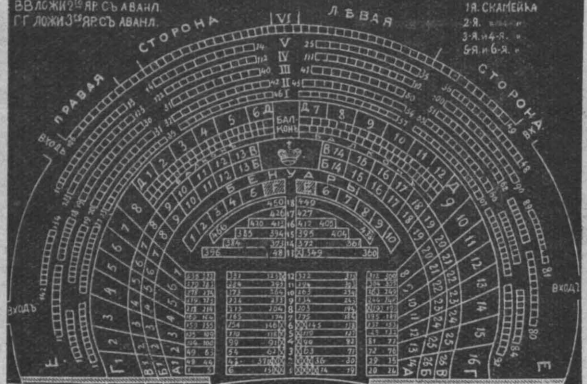
СОВЕРШЕННО БЕЗПЛАТНО

пробную дозу „Крема Ренессансъ“.

Маріинскій Театръ

АА ЛОЖА 1^я ЯР. СЪ АВАНЛОЖАМИ
ББ БЕЛЬ-ЭТАЖЪ СЪ АВАНЛОЖАМИ
ВВ ЛОЖИ 2^я ЯР. СЪ АВАНЛОЖАМИ
ГГ ЛОЖИ 3^я ЯР. СЪ АВАНЛОЖАМИ

ДД ЛОЖИ 3^я ЯР. БЕЗЪ АВАНЛОЖЪ
ЕЕ ГАЛЕРЕЯ 4^я ЯР. СЪ АВАНЛОЖАМИ
ЖЖ ГАЛЕРЕЯ 5^я ЯР. СЪ АВАНЛОЖАМИ
ЗЗ ГАЛЕРЕЯ 6^я ЯР. СЪ АВАНЛОЖАМИ



СЕГОДНЯ

представлено будетъ

Сказаніе о невидимомъ градѣ

Китежѣ и дѣвѣ Февроніи.

Опера въ 4 д. и 6 карт. муз. Н. А. Римскаго-
Корсакова.

Начало въ 8 ч. веч.

ДѢЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА:

Князь Юрій Всеволодовичъ	г. Филипповъ.
Княжичъ Всеволодъ Юрьевичъ г. Большаковъ.	
Февронія	г-жа Черкасская.
Гришка Кутерьма	г. Давыдовъ.
Федоръ Поярокъ	г. Шароновъ.
Отрокъ	г. Марковичъ.
Лучшіе люди: 1-й)	г. Карелинъ.
2-й)	г. Преображенскій.
Гусляръ	г. Лосевъ.
Медвѣдчикъ	г. Угриновичъ.
Ишій-запѣвало	г-жа Маркевичъ.
Бѣлая) богатыри татарскіе	г. Серебряковъ.
Бурундай)	
Сиринъ) райскія птицы	г-жа Забѣла.
Алконостъ)	г-жа Петренко.

Капельмейстеръ г. Блуменфельдъ

„Сказаніе о невидимомъ градѣ Китежѣ“. Ли-
бретто составлено по древнимъ русскимъ сказа-
ніямъ — легендамъ. Взятый вмѣстѣ съ русской
княгиней въ плѣнъ татарами, русскій витязь
Поярокъ ослѣпленъ ими, но Богъ далъ ему вну-
треннее прозрѣніе. Русская плѣнница княгиня пе-
редалась татарамъ и хочетъ провести ихъ обо-
домъ къ русскому городу Китежу, чтобы они за-
хватили его врасплохъ. Татары идутъ вмѣстѣ съ
княгиней и Пояркомъ. Но послѣдній бѣжитъ съ
дороги, спѣшитъ въ Китежъ и убѣждаетъ рус-
скихъ, что вѣра и сила молитвы сотворятъ чудо.
Всѣ молятся, — и передъ самымъ приходомъ та-
таръ городъ Китежъ съ жителями погружается
въ озеро Тамъ, на его днѣ, начинаея новая
жизнь, жизнь чистая, святая. И Поярокъ уже
сталъ зрячимъ и вмѣстѣ со своими однопорож-
нами славить Бога. А на землѣ живетъ память
о чудѣ, объ исчезнувшемъ городѣ, и новое насе-
леніе береговъ озера иногда слышитъ волшеб-
ный колокольный звонъ, несущійся съ дна, изъ
„святого града Китежа“, а рыбаки въ тихую по-
году видятъ сквозь водное зеркало смуглыя очертанія домовъ и цѣпей.

Новый лѣтній театръ и садъ

Бассейная, № 58

Телефонъ № 19—82

РУССКАЯ ОПЕРА.

Дирекція Е. Н. Кабанова и К. Я. Яковлева.

СЕГОДНЯ

Орфей въ аду

Опера-феерія въ 4 дѣйств. и 5 карт. Ж. Оффенбаха,
русскій текстъ М. Г. Ярона.Начало въ 8¹/₂, час. вечера.

дѣйствующія лица.

Юпитеръ	г. Сперанскій.
Плутонъ	г. Свѣтлановъ.
Орфей	г. Павловскій.
Ванька Стиксъ	г. Смирновъ.
Меркурій	г. Селявинъ.
Марсъ	г. Рябиновъ.
Вакхъ	г. Ивановъ.
Геркулесъ	г. Измайловъ.
Апполонъ	г. Дворищинъ.
Морфей	г. Владиміровъ.
Эакъ	г. Рябиновъ.
Миносъ	г. Летичевскій.
Радаментъ	г. Владиміровъ.
Эвридика	г-жа Картавина.
Купидонъ (Амуръ)	г-жа Лучезарская.
Юнона	г-жа Гончарова.
Диана	г-жа Алешко.
Венера	г-жа Вѣляева.
Минерва	г-жа Савранская.
Мельпомена	г-жа Иванова.
Талия	г-жа Стенанова.
Терисихора	г-жа Жданова.
Общественное мнѣніе	г-жа Пржебылецкая.

Режиссеръ Д. А. Дума.

Кап. А. Ю. Слуцкій.

„Орфей въ аду“. Плутонъ подъ видомъ искусства Аристеда, влюбляетъ въ себя Эвридику, жену музыканта Орфея. Послѣ внезапной ея смерти, онъ снова превращается въ Плутона и погружается съ Эвридикой въ свое подземное царство. Вернувшись Орфей, по огненной надписи на дверяхъ хижины, съ радостью узнаетъ, что онъ свободенъ отъ брачныхъ узъ и хочетъ ъѣхать къ любимой имъ нимфѣ, но является „Общественное Мнѣніе“ и заставляетъ его идти жаловаться къ Юпитеру. На Олимпѣ Боги недовольны Юпитеромъ. Является Орфей и жалуется на Плутона, похитившаго его жену. Плутонъ оправдывается и для удостовѣренія своей невинности приглашаетъ всѣхъ въ адъ. Кабнетъ Орфея: Эвридика скучаетъ. Ванька Стиксъ, бывшій когда-то Аркаскимъ принцемъ, развлекаетъ ее. Являются Плутонъ и Юпитеръ, но Эвридика уже спрятана: Юпитеру подъ видомъ „золотой мухи“ удается проникнуть къ Эвридикѣ и послѣ объясненія съ нею увлечь ее съ собою. Балъ въ аду: Боги пируютъ у Плутона. Въ числѣ вакханокъ находится и Эвридика. Когда Юпитеръ хочетъ съ нею незамѣтно удалиться, Плутонъ преграждаетъ имъ дорогу и напоминаетъ Юпитеру его обѣщаніе вернуть жену Орфею. Юпитеръ долженъ согласиться, но предупреждаетъ Орфея, что если онъ повернется назадъ, то навѣкъ потеряетъ Эвридику. Орфей, въ моментъ грома, невольно оборачивается, теряетъ Эвридику, которую Юпитеръ и превращаетъ въ вакханку.

дивертисментъ.

Поставщикъ двора

Его Величества

Юлій Генрихъ Циммерманъ.

• С.-Петербургъ, Морская, 34. •

Лучшаго качества, по недорогимъ цѣнамъ, въ
очень большомъ выборѣ:

СКРИПКИ

въ 6; 8, 10, 12, 15,
20, 25, 30, 40 р. и
ор., народныя
въ 3 и 4 р.

МАНДОЛИНЫ

въ 20, 25, 30, 40,
60, 75, 100 р. и
дороже. Самые де-
шевые въ 4, 5, 6,
8, 12 и 15 р.

ГИТАРЫ

въ 5, 6,
7, 11, 15, 20,
25, 30 р. и
дороже.

Балалайки

въ 4, 5, 6, 8,
10, 12, 15, 20р.
и дороже.
народныя въ
1½, 2, 3 и 4 р.Школы, самоучители и ноты для всѣхъ
инструментовъ въ большомъ выборѣ.

ГРАММОФОНЫ

тонармы

въ очень большомъ
выборѣ; изъ нихъ
рекомендую.№ 6565. Съ хорошей
диафрагмой въ корпусѣ,
разм. 13×13×6¼,
дюйм. 35 р.№ 6615. Съ диафрагм.
„Эксцибиентъ“, съ дис-
комъ и рупоромъ,
больш. размѣра, въ
изящн. дуб. корп. 55 р.№ 6615. Духируж., съ диафрагм. „Эксцибиентъ“
и рупоромъ „Лотосъ“ разм. двѣта, въ корп. кра-
снаго дер., разм. 14×14×7½, д. 75 р.№ 6625. Трехиружн., въ изящн. корпусѣ орхо-
вого дерева, украс. рѣзьбой, размѣр. 15½×15½×
8½, д. 90 р.№ 6630. Такой-же съ рупоромъ и дискомъ „Ги-
гантъ“ 100 р.Прейсъ-кур. и списки пластинокъ для граммоф.
БЕЗПЛАТНО.

РОЯЛИ и ПИАНИНО:

Блютнеръ

Рояли въ 1050,
1100, 1150, 1300,
1500 и 2000 Пиа-
нино 650, 775 и
875 р.

Фидлеръ

Рояли 800, 850,
и 1000 р.
Піанч. 500, 525
550 и др.
Піанино съ моею
фирмой.
въ 375, 400 450,
и 500 р.Фисгармонъ въ
30, 100, 120, 130,
160, 185, 200 р.
и дороже.

допускается разсрочка.

Новый концертный залъ

Товарищества „В. І. СОЛОВЬЕВЪ“
Владимирскій. 1. Телефонъ 233—91.

Сезонъ 1907—1908 г.

ЕЖЕДНЕВНЫЕ

Итальянскіе ♦♦

♦♦ Концерты

*Гастроли итальянскихъ
оперныхъ знаменитостей*

Только на 10 концертовъ приглашены знамен.
колоратурныя сопрано:

Сесилія Таманти, Каролина Свикеръ

Извѣстный теноръ Миланскихъ театровъ

Піетро Губелини

и мн. др.

СОСТАВЪ ТРУППЫ:

Сопрано колоратурн.	Сопрано драматическ.
Сесилія Таманти,	Элла Тозей,
Каролина Свикеръ,	Марія Феррарези.
Сильвестра Сильве-	
стри.	

Меццо-сопрано:	Эрминія Даелли,
Тенора драматич.:	Тенора лирическіе:
Піетро Губелини,	Джакомо Дамано,
Джіовани Чезарони.	Лео Аццола.
Баритонъ:	Басы:
Джіовани Бальдини.	Синченцо Віола,
	Винченцо Кассія.

Капельмейстеры: Миліо Баваньоли и
Викторъ Казабіанка.

Большой симфоническій оркестръ.

Начало концертовъ въ 11¹ час. вечера.

ВХОДЪ БЕЗПЛАТНЫЙ.

Акомпаниаторъ и завѣдующій музыкальной
частью В. Казабіанка.

Режиссеръ и завѣдующій артистич. частью
Д. Бальдини.

Народный домъ.

Товарищество частной русской оперы М. Ф. Ки-
рикова и М. С. Циммермана.

СЕГОДНЯ

Евгеній Онѣгинъ

Опера въ 3 д., и 7 карт., муз. П. Чайковского.

Начало въ 8 час. веч.

ДѢЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА.

Ларина, помѣщица	г-жа Глинская-Фалькманъ
Татьяна	г-жа Туллеръ.
Ольга	ея дочери
Филипповна, няня	г-жа Савельева.
Ленскій	г-жа Куткова.
Евгеній Онѣгинъ	г. Карсавинъ.
Трике, французъ	г. Клементьевъ.
Греминъ	г. Чарскій.
Зарѣдкій	г. Головинъ.
Ротный	г. Брунеръ.

Капельмейстеръ. В. І. Зеленый.

Режиссеры: М. С. Циммерманъ и Д. Т. Пушкаревъ

Хормейстеръ Н. И. Маклецкій.

„Евг. Онѣгинъ“ Д. І. К. І. Къ помѣщи-
цѣ Лариной прѣзжаетъ Онѣгинъ съ Ленскимъ.
Послѣдній объясняется въ любви Ольгѣ, тогда
какъ сестра ея, Татьяна, очень заинтересо-
валась Онѣгинымъ К. 2. Татьяна влюбилась
въ Онѣгина и, мечтая о немъ, не спитъ всю
ночь; наконецъ она рѣшается написать ему
письмо, которое Онѣгину беретъ передать ея
няня. К. 3. Встрѣча Татьяны съ Онѣгинымъ
въ саду. Послѣдній предостерегаетъ Татьяну
отъ сильныхъ увлеченій. Д. II. К. 1. Балъ у
Лариныхъ. Онѣгинъ отъ скуки любезничаетъ
съ Ольгой. Ленскій ревнуя Ольгу къ Онѣгину,
вызываетъ послѣдняго на дуэль. К. 2. Дуэль.
Онѣгинъ стрѣляетъ и смертельно ранитъ Лен-
скаго. Д. III. К. 1. По прошествіи нѣсколь-
кихъ лѣтъ на великосвѣтскомъ балу, Онѣгинъ
встрѣчаетъ Татьяну—жену Гремينا; она про-
изводитъ на него сильное впечатлѣніе. К. 2.
Онѣгинъ, прѣхавъ въ Татьяну, объясняется
ей въ любви но Татьяна тверда въ своей
вѣрности мужу.

На открытой сценѣ разнообразн. увеселенія.

Малый театръ

(Театръ Литерат.-Худож. Общества)

Фонтанка 65.

Телеф. 221—06.

СЕГОДНЯ

АРТУРЪ РАФЛСЪ

Пьеса въ 4 дѣйствіяхъ гг. Хортунгъ и Пресбей,
перев. съ англійск. баронессы Билла.

Начало въ 8 час. вечера.

дѣйствующія лица:

Лордъ Амерстэдъ г. Бастуновъ.
Миссъ Этэль, его дочь г-жа Вадимова.
Гвендолина, его племянница г-жа Валерская.
Лордъ Кроу, его сынъ г. Николаевъ.
Леди Мэлроузъ, сестра лорда
Амерстэдъ г-жа Строгонова.
Миссисъ Видалъ г-жа Троянова.
Мистеръ Бетфордъ, знаменит.
американск. сыщикъ г. Чубинскій.
Мистеръ Мэртонъ, его помощ-
никъ г. Григорьевъ.
Мистеръ Бонни Мэндерсъ г. Шмитгофъ.
Крошо, воръ г. Смирновъ.
Мистеръ Голдби, дворецкій
Лорда Амерстэдъ г. Лимантовъ.
Мари, камеристка г-жа Рошковская.
Бареклю, консьержъ г. Орловъ.
Мистеръ Артуръ Рафлсъ г. Глаголинъ.

Гл. режис. Е. П. Карповъ.

Режис. Г. В. Гловацкій.

„Артуръ Рафлсъ“ Мистеръ Артуръ Рафлсъ, членъ Лондонскаго высшаго общества—воръ. Онъ страдаетъ клептоманіей. За нимъ слѣдитъ талантливый сыщикъ мистеръ Бетфордъ.

Благородный лордъ Амерстэдъ съ дочерью миссъ Этэль, сестрой леди Мэлроузъ и племянницей Гвендолиной, спокойно проживали въ своемъ замкѣ, близъ Лондона до посѣщенія ихъ мистеромъ Рафлсъ, явившимся къ нимъ въ качествѣ гостя. Онъ крадетъ кольца изъ брилліантовъ, принадлежащихъ леди Мэлроузъ, Рафлсъ—воръ-артистъ. Его не пугаетъ шкафъ съ тревожнымъ звонкомъ который лордъ Амерстэдъ завелъ въ своемъ замкѣ, и хоть его выдаетъ головой мистеру Бетфорту его бывшая возлюбленная, миссисъ Видалъ, мстя за равнодушіе, но девизъ Рафлса „потерять деньги—потерять много; потерять честь, потерять много, потерять храбрость—все потерять“ -- его спасаетъ. Онъ идетъ напроломъ и благополучно проводитъ гениальнаго сыщика. Для этого ему приходится покушаться на самоубійство, симулировать повѣшеннаго и мѣнять планъ дѣйствія, придумывая комбинацію съ быстротой молніи. Въ концѣ концовъ ему удается ухватъ.



Въ заключеніе разск. В. В. Сладкопѣвцева.

МЕСТЕРЪ-ТЕАТРЪ

НЕВСКИЙ, № 65.

ТЕЛЕФОНЪ № 12—72.

**Говорящихъ, поющихъ,
концертирующихъ живыхъ
картинъ.**

Сегодня и ежедневно

будутъ демонстрированы снимки
бывшаго въ 1915 г. свиданія

ГОСУДАРЯ ● ● ●

● ● ● **ИМПЕРАТОРА**

и

ИМПЕРАТОРА ГЕРМАНСКАГО ВІЛЬГЕЛЬМА II

въ Свиномюлдѣ.

Опера .

фаустъ

оперетка „Цыганскій баронъ“
и проч.

Сенсационные сюжеты!!

Масса новостей!!

Новая программа.

Представленія ежедневно въ будни отъ 3 ч.

дня до 12 ч. вѣчи; въ праздники

отъ 1 ч. дня.

ЦѢНЫ мѣстамъ отъ 55 к. до 1 р. 60 к.

ЛОЖИ 6 р. 50 к.



Театръ и садъ „Буффъ“.

Фонтанка, 114.

Телефонъ 216—96.

Дирекція П. В. Тумпакова.
СЕГОДНЯ

Максимисты

(Die Herren von Maxim).

Оперетта-феерія въ 3 д. 5 карт. муз. В. Геллен-
дера, перев. И. Г. Ярона и Л. Л. Пальмского
Начало въ 8½ час. вечера.

ДѢЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА.

Виконтъ Поликрать г. Монаховъ.
Герцогъ Саганъ г. Вавичъ.
Маркизъ Саракики, японецъ . . г. Кошевскій.
Чтотакое, русскій г. Коржевскій.
Массалинетта г-жа Легаръ-Лейнгартъ.
Жанна Бокаль г-жа Варламова.
Молеръ г-жа Дмитріева.
Сюзанна Лерваль г-жа Брянская.
Де-Рабель г. Терскій.
Де-Ратонъ г. Гальбиновъ.
Де-Клервилль г. Юревичъ.
Фанни Бибронъ г-жа Сербская.
Ліан-де-Пуи г-жа Чайковская.
Клео-де Меродъ г-жа Далматова.
Гуарерро—г-жа Дурново. О-Кисата Санъ, японка
—г-жа Шувалова. Докторъ Квакенбосъ, гипнотиз.
—г. Нировъ. Воболь, камеристка—г-жа Брянская.
Жанъ, оберъ-кельнеръ—г. Поповъ.

Гл. реж. А. А. Брянскій. Гл. кап. В. І. Шапачекъ.
„Максимисты“. У Максима обычное оживленіе
Послѣ спектакля сюда прибыли всѣ выдающіеся
артистки-демонстратки и представители золотой
молодежи. Собрались и члены „Клуба любви“ со
своимъ председателемъ герцогомъ Саганомъ. Пред-
стоитъ принятіе въ члены клуба богача Поли-
крата, которому все въ жизни надобно. Для по-
ступленія требуется хоть одно любовное прикло-
ченіе, письменное засвидѣтельствованное одной
изъ внесенныхъ въ списки клуба жрицъ любви;
всѣхъ внесено 80 и Поликрать обязуется по-
лучить подписи всего списка въ 80 дней, принимая па-
ри японскаго дипломата Саракики въ полмилліона
франковъ. Второе дѣйствіе переноситъ насъ на мае-
карадный балъ въ Оперѣ, гдѣ Саракики празд-
нуетъ юбилей сотой измѣны его любовницы ка-
фешантанной артистки Мессалинетты. Сюда же
является и Поликрать, и всѣ члены клуба. При-
командированный къ нему въ качествѣ контро-
лера любовныхъ похаживаній Чтотакое сообщаетъ
что за 14 дней они зарегистрировали уже 79 побѣдъ—
остается одна, Массалинетта, празднующая сотую
измѣну. Отдана она до сихъ поръ безъ любви;
Поликрата же она полюбила и не хочетъ про-
фанировать свое чувство пошлой связью, Ему же
нужна еще эта побѣда, чтобы выиграть пари. Онъ
посвящаетъ ей остающіеся 66 дней. Наступилъ,
последній день, а Мессалинетта все упорится.
Въ клубѣ спектакль; она дирижируетъ оркестромъ,
а Поликрать распѣваетъ дуэтъ съ гейшей О-Ки-
сато-Санъ и умышленно такъ нѣжничаетъ съ
ней, что вызываетъ ревность Мессалинетты. Скан-
далъ, ссора и она уводитъ Поликрата къ себѣ.
Осталось всего полчаса, чтобы выиграть или про-
играть полмилліона; Саракики принимаетъ всѣ мѣ-
ры, чтобы помѣшать Поликрату, но Мессалинетта все
таки падаетъ въ его объятія и ровно въ полночь
онъ представляетъ и ея, восьмидесятую подписъ.

Театръ „Фарсъ“ садъ

Офицерская, 39.

Телефонъ № 19—56.

Дирекція П. В. ТУМПАКОВА.

СЕГОДНЯ

Закрытіе сезона

Гусарская Лихорадка

Фарсъ въ 4 д. пер. И. Г. Ярона и Л. Л. Пальмского.
Начало въ 8 час. вечера.

ДѢЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА.

Полковникъ фонъ-Элленбекъ . г. Вадимовъ.
Ваакниці, штабъ-ротмистръ . г. Ростовцевъ.
Гансъ-фонъ-Кербергъ, поручикъ г. Юреневъ.
Лицъ-фонъ-Брентендорфъ, поруч. г. Смоляковъ.
Орфъ) г. Невзоровъ.
Рена) поручики г. Курскій.
Кернъ) г. Мишинъ.
Фонъ-Тиффенштейнъ г. Фроловскій.
Раммингенъ, корнетъ г. Стрѣльскій.
Краузе, вахмистръ г. Кальверъ.
Генрихъ Ламбертъ, фабрикантъ г. Кремлевскій.
Клара, его жена г-жа Яковлева.
Роза, его дочь г-жа Евдокимова.
Маріанна, фонъ-Дифенгольцъ г-жа Валент.-Линъ.
Аугустъ Ниппелъ, фабрикантъ г. Расуловъ.
Лина, его жена г-жа Изюмова.
Эрика, ихъ дочь г-жа Горская.
Брекманъ, членъ городской думы г. Николаевъ.
Г-жа Брекманъ г-жа Сафронова.
Шарлотта, ихъ дочь г-жа *.*
Зуна, председатель городской управы г. Ленскій.
Г-жа Зуна г-жа Дмитріевская
Франциска Кеттенъ, ея племян. г-жа Грузинская
Келлерманъ, деньщикъ г. Уляхъ.
Фридрихъ) г. Бѣловъ.
Мина) прислуга г-жа Ручьевская.
Софи) г-жа Губеръ.

Главный режиссеръ В. Ю. Вадимовъ.

„Гусарская лихорадка“. Нѣмецкій гусарскій
полкъ расположенъ на самой русской границѣ въ
деревнѣ Якшево. Офицеры очень страдаютъ отъ
отсутствія въ Якшеви какого либо общества. Пол-
ковникъ играетъ съ мѣстнымъ пасторомъ въ кар-
ты. Офицеры собираются изъ вечера въ вечеръ
въ казино и отъ скуки даже мухъ ловятъ. Даже
деньщикъ Келлерманъ говоритъ, что съ тѣхъ поръ,
какъ полкъ въ Якшеви, у него „сердце тихо сто-
итъ“. Но вотъ является приказъ о переводѣ полка
въ небольшой нѣмецкій городокъ. Послѣ торже-
ственного приѣма полка на городской площади,
офицеры являются въ домъ городского головы
Ламбрехта. Тамъ они застаютъ лучшее мѣстное
общество и много дамъ. Положено начало не
только знакомству, но и флирту. Дамы охвачены
поголовно „гусарской лихорадкой“. Балъ устраи-
вается за баломъ, дамы обучаются верховой ѣздѣ
Мужья жалуются на утомленіе отъ вѣчныхъ раз-
влеченій. Полковникъ Элленбекъ влюбляется на
уши въ хорошенькую вдовушку Маріанну. Когда
онъ объявляетъ о своей женитбѣ товарищамъ,
выясняется, что не онъ одинъ, а добрая полсо-
на лейтенантовъ успѣла уже обзавестись невѣ-
стами. Согласно рѣшенію, принятому еще въ Як-
шеви, первыя парочки получаютъ отъ полка по-
дарки.

По окончаніи спектакля **БОРЬБА**.

1) Лурихъ—Андерсонъ, (швейцарская борьба
на поясахъ), 2) Розенблумъ—Лейтнеръ, 3) Ка-
ра-Мустафа—Мейеръ.

Начало борьбы въ 11 час. веч.

По окончаніи оперетты—дивертисментъ

Зоологическій садъ

Е Ж Е Д Н Е В Н О

Большое гулянье съ 4 ч. дня до 2 н. ночи, а по Воскреснымъ и Праздничнымъ днямъ съ 1 ч. д. до 2 ч. ночи. Въ 6 и 8 ч. в. большой разнообразный дивертисментъ. Въ 10 1/4 час. вечера

Новая грандіозная волшебная феерія

Спящая Царевна

въ 17 картинахъ съ апофеозомъ.

Карт. 1. **Царство счастья.** Предсказаніе злой волшебницы. Борьба добра и зла. Карт. 2. **Колдовство волшебницы Злобы.** Чрезъ 16 лѣтъ. Въ облакахъ. Карт. 3. **Королевичи и Принцы со всего свѣта.** Сватовство Грандіозный балетъ „Потѣха царя“. Карт. 4. Все царство засыпаетъ и зарастаетъ темнымъ лѣсомъ. Колдунья Злоба и ея чары. Торжество Злобы. Карт. 5. **Охота принца.** Таинственный разсказъ. Волшебство. Карт. 6. Волшебный сонъ принца. Заколдованная царевна. Среди фей и волшебницъ. Карт. 7. **Пробужденіе.** Очарованіе. Безъ страха—впередъ. Карт. 8. **Страшный лѣсъ чудовищъ.** Волшебное копье. Царство Злобы. Карт. 9—10 **Страшный судъ.** Адъ. Повергнутый сатана. Духъ тьмы. Изъ мрака къ свѣту. Карт. 11—12. Волшебныя видѣнья. Силы ада двигаютъ горами. Въ пасты пламени. Безъ исхода. Карт. 13. **Бѣста съ солнцемъ и мѣсяцемъ.** Потерянный путь. Къ спасенію. Карт. 14. **Грандіозная панорама уснувшего царства.** Карт. 15. **Въ горахъ.** Спаситель. Пробужденіе царевны. Карт. 16. **У дворца Царя уснувшего царства.** Карт. 17. **Пробужденіе царства.** Злоба побѣждена. „Пиръ на весь міръ“. Грандіозный балетъ. **Апофеозъ. Грандіозная живая картина.**

Участвующихъ въ фееріи 500 человекъ.

Полная новая роскошная обстановка.

Феерія поставлена авторомъ и режиссеромъ С. А. Трефиловымъ. Балетъ подъ упр. балетмейстеровъ Г. Г. Антонія-Яновичъ и Медадинскаго. Музыка аранжирована Г. Тидеманомъ. Оркестръ для балета и пѣнія подъ управленіемъ Э. Франке. Декораціи худ. Г. Гохвельдтъ. Машинны М. Юнова. По воскреснымъ и праздничнымъ днямъ съ 12 до 4 ч. завтраки съ музыкой. Каждое блюдо по выбору 35 коп. Во время завтраковъ играютъ дамскіи орк. г. ДИТТЕРЪ и хористъ ансамбль г. ФРЕЗЕ.

По Воскресеньямъ и Праздн. дн. въ 3 ч., а Средамъ и Пятницамъ въ 4 ч. дня, труппой, состоящею исключит. изъ дѣтей, подъ управл. В. Я. Бенуа, представлена будетъ новая дѣтская феерія:

Духъ зла Лумпацивагабундусъ или приключеніе трехъ веселыхъ подмастерьевъ

Фант. феерія въ 7 карт. съ пѣн., танц., волшеб. явленіями и пр., передъ съ нѣмецк. В. Я. Яковлевъ и балет., поставленнымъ г-жей А. И. Ивановой.

Ежедневно большой дивертисментъ.

Знамен. безудельные гимнасты Les Alex. и пр.

Знамен. гладиаторъ г-нъ Джераръ.

Концертъ симфоническаго оркестра музыки подъ управл. капельмейстера Э. ФРАНКЕ.

Плата за входъ 32 и 17 к., а по Воскреснымъ днямъ до 6 ч. 22 и 17 к. послѣ 6 ч. 32 и 17.

Передъ открытой сценой устроены навѣсы и павильоны защищ. публику отъ ненастной погоды.

Дарекція К. К. Баумвальдтъ и О. Л. Гольцъ

Управляющій садомъ Г. Т. САНФАНДЪ.

„Гроза“ въ Александринскомъ театрѣ.

(Обзоръ рецензій).

Критика постановки и исполненія „Грозы“, какъ всегда, конечно, разнорѣчива. Центральнымъ объектомъ критики служитъ Савина — Катерина. Иные восторгаются, иные «разносятъ». Детальнаго разбора игры артистки никто не дастъ. Большинство рецензентовъ говорить, что называется, «о томъ, о семъ, а пуще ни о чемъ». Серьезно и глубоко разобрать игру Савиной въ „Грозѣ“ повидимому мѣшаютъ многимъ рецензентамъ «условія возраста и вѣшности», или, какъ выражается г. Азовъ въ „Рѣчи“, „обстоятельства времени“. Нѣкоторые рецензенты почему то заранее рѣшили, что Савиной не слѣдуетъ больше играть молодыхъ роли, а разъ артистка дѣлаетъ то, что по ихъ мнѣнію дѣлать не слѣдуетъ, то нечего и разбирать. Вина Савиной, конечно, не въ томъ, что она поздно взялась за роль Катерины, или плохо сыграла, а въ томъ, что она... русская артистка. Когда Сарра Бернаръ изображаетъ молодую куртизанку Маргариту Готье, когда Дузе и Режанъ, которыя тоже стоятъ на границѣ между среднимъ и старшимъ возрастомъ, изображаютъ чуть-ли не подростковъ — тогда никто у нихъ не спрашиваетъ метрическаго свидѣтельства, а всякій старается разобрать и комментировать ихъ творческую работу. Въ томъ, что Савина творитъ, а не лицедействуетъ, какъ Богъ на душу положитъ, — никто у насъ не сомнѣвается, но почему то хотять непременно, чтобы она творила матерей и бабушекъ, а не бездѣтныхъ Катерицъ.

Я лично готовъ допустить, что въ нѣкоторыхъ сценахъ „Грозы“ Савина съ вѣшной стороны не дала иллюзіи молодой Кабановой, но причину этого недочета, по моему, слѣдуетъ искать во вѣшномъ же искусствѣ: въ гриммѣ и костюмѣ. Кофейнаго цвѣта платье и платокъ «турецкаго» рисунка въ 5 мѣ дѣйстви несомнѣнно старили неувядаемую и неизмѣнно граціозную фигуру Савиной.

Савина, какъ всѣ крупные артисты, индивидуализируетъ роль, — т. е. создаетъ изъ роли такой образъ, который отвѣчаетъ ея индивидуальности, вѣшной и внутренней, слѣдовательно, врядъ ли правильно будетъ судить объ игрѣ Савиной не разбираясь въ ея индивидуализированномъ толкованіи роли. Такъ, напримѣръ, Савина чувствуя себя, свой вѣшній обликъ, врядъ ли могла и стремиться къ тому, чтобы дать тотъ образъ

который рисуется г. «Nomo Novus» у въ «Руси».,
Критикъ пишетъ:

Г-жа Савина своимъ художественнымъ чутьемъ, конечно, постигаетъ замысль Островскаго. Она даетъ совершенно правильное, художественно вѣрное освѣщеніе этому образу, но все это академически правильное, лишенное эффектовъ и естественное „чтеніе“ роли не можетъ замѣнить и не замѣняетъ живыхъ красокъ, натуральныхъ розъ молодого вдохновенія. Страсть, которая, полудушенная мистикой, кипитъ въ Катеринѣ, должна прорываться бурно, стремительно. „Эхъ, кабы ночь поскорѣй!“—вѣдь это какъ языческій Ярило, зажегшійся среди тяжелаго, грустнаго ландшафта. Это слѣдить должно. Отъ этого должно быть больно и сладко. А эта мечтательная полудѣтская греза о молитвѣ! Вѣдь это ребенокъ погибаетъ—ребенокъ, поймите!..

Понять трудно. Что Катерина—ребенокъ—это большой вопросъ, если вообще не парадоксъ. Савина, судя по общему ея рисунку, во всякомъ случаѣ отвергаетъ эту характеристику. Чутость и компетентность, словъ нѣтъ, г. Ношо Novus, но не меньшая вѣдь критическая сила сама Савина, которая въ свою очередь не меньше думала надъ ролью, чѣмъ критикъ надъ пьесой. Во всякомъ случаѣ не грѣхъ считатьъ съ мнѣніемъ артистки и не требовать отъ нея того, что она сознательно отвергаетъ въ своемъ исполненіи Катерины: бурнаго порыва, стремительности и страсти „языче каго Ярила“.

По поводу постановки «Грозы» г. Номо Novus отпѣваетъ вообще Александринскій театръ. Многое по заслугамъ, но во многомъ преувеличивается «паденіе» этого театра. Критикъ приходитъ къ выводу, что въ Александринскомъ театрѣ нѣтъ аргистовъ для «Грозы». Гдѣ же они, если ихъ и здѣсь нѣтъ? Тогда для «Грозы» вообще ихъ нѣтъ на русской сценѣ. Вѣдь и труппа Малаго театра первоклассная по составу и количеству дарованій, а сыграла она эту же пьесу неизмѣримо хуже.

(Продолженіе завтра).

И. Осиповъ.

Хроника.

Завтра въ Александринскомъ театрѣ еще одинъ юбилейный спектакль. Прошло 25 лѣтъ со дня первой постановки «Дѣла Сухово-Кобылина, автора „Свадьбы Кречинскаго“. По этому случаю завтра возобновляется «Дѣло».

Московскія газеты сообщаютъ, что нѣкая г-жа Рубинштейнъ, окончившая въ прошломъ году драматическую школу при Маломъ театрѣ, обладающая нѣсколькими милліонами налѣжена въ Петербургѣ выстроитъ театръ изъ розоваго мрамора для постановки старыхъ

трагедій и ибсеновскаго репертуара Г-жа Рубинштейнъ будто обратилась къ А. П. Ленскому, прося его войти въ это предпріятіе завѣдующимъ художественною частью.

Въ серединѣ сентября при Литературно-драм. и музык. кружкѣ „Баянъ“ открываются подъ руководствомъ Е. П. Карпова и С. М. Ратова новые драматическіе курсы. Преподаваніе на нихъ будетъ вестись по особо выработаннымъ методамъ, отличающимся отъ обычнаго типа веденія театральныхъ школъ. Главное вниманіе обращено будетъ на индивидуализацію занятій сообразно сценическимъ даннымъ того или иного учащагося.

Едва ли не историческій ресторанъ «Палкинъ» въ настоящее время по вечерамъ превращается въ концертный залъ отличающійся отъ настоящихъ концертныхъ залъ только тѣмъ, что зрители сидятъ въ немъ не уединенно въ своихъ креслахъ, а группами за столиками и ужинаютъ. Въ субботу, 1-го сентября, состоялось открытіе этого своеобразнаго «Новаго концертнаго зала» тов. В. І. Соловьева. Концерты эти, судя по первому вечеру будутъ имѣть успѣхъ. Поютъ итальянцы съ хорошими голосами и вполне музыкально. Строенъ и сыгранъ оркестръ, руководимый очень симпатичнымъ дирижеромъ г. Баваньоли. Среди пѣвцовъ выделяется г. Губелини—теноръ, а среди пѣвицъ—г-жа Сесилія Таманти—сопрано. Программа—аріи, дуэты, квартеты и ансамбли изъ разныхъ оперъ.

Л. Андреевъ заканчиваетъ, какъ мы уже сообщали, пьесу «Царь Голодь». По словамъ «Театра и искусства», виѣшняя оригинальность этой пьесы заключается въ томъ, что сцена будетъ раздѣлена поперечно, на два этажа: подвалъ и бельэтажъ. Дѣйствіе происходитъ въ подвалѣ, а въ бель-этажѣ—будетъ только пантомима.

Капельмейстеръ А. Б. Хессинъ подписалъ контрактъ въ Павловскѣ и на будущій сезонъ.

Дирекція Императорскихъ театровъ снова ведетъ переговоры съ бывшимъ дирижеромъ Московскаго Большаго театра г. Рахманиновымъ. Въ случаѣ согласія г. Рахманинова, онъ останется въ Петербургѣ, такъ какъ есть предположеніе, что г. Направникъ послѣ своего юбилея покинетъ директорскій постъ въ Маринскомъ оперномъ театрѣ.

Драматургъ г. Рышковъ уѣхалъ въ Москву чтобы присутствовать на репетиціяхъ своей пьесы «Безпечные» («Волна») готовящейся къ постановкѣ на сценѣ театра Корша.

Въ воскресенье окончился лѣтній сезонъ въ Акваріумѣ.

Одинъ изъ прошлогоднихъ декораторовъ театра Коммиссаржевской В. К. Коленда, приглашенъ въ число декораторовъ Московскаго Малаго театра.

КРЕМЪ МЕТАМОРФОЗА

КРЕМЪ „МЕТАМОРФОЗА“, благодаря отличному составу, блестяще разрѣшилъ справедливо считавшуюся очень трудной и почти неразрѣшимой задачей уничтоженія веснушекъ и загара. Длинный рядъ продолжительныхъ испытаній надъ лицами, страдающими обильными, рѣзко окрашенными веснушками, убѣдилъ потребителей КРЕМА „МЕТАМОРФОЗА“, что онъ въ короткое время сначала обезцвѣчиваетъ, а затѣмъ совершенно уничтожаетъ ихъ; кожа лица становится чистой и приобретаетъ особую нѣжность и свѣжесть. Способъ употребленія простъ: нѣсколько дней подрядъ, на ночь, мѣста, пораженные веснушками или загаромъ, намазываются слоемъ крема, который утромъ смывается мыльной водой. При этомъ происходитъ едва замѣтное шелушеніе кожи, которая становится нѣсколько шероховатой, а затѣмъ совершенно гладкой и лишенной всякихъ слѣдовъ веснушекъ. Полный успѣхъ



ОСТОРЕГАЙТЕСЯ ПОДДѢЛИИ
И ПОДРАЖАНІЙ.

ОБРАЩАЙТЕ ВНИМАНИЕ
НА ФИРМУ.

настоящій только достигается при 2-3-хъ банкахъ.
Т-ва Парфюм. фабрики

Москва.

ПРОВИЗОРА

А. М. ОСТРОУМОВА.

*** Распоряженіемъ по полиціи отъ 1 сентября с.-петербургскій градоначальникъ предписалъ полиціймейстерамъ, начальнику полицейскаго резерва и приставамъ слѣдить за спектаклями въ столичныхъ театрахъ, не допуская никакихъ отступленій отъ цензурованныхъ экземпляровъ пьесъ и другихъ литературныхъ произведеній.

*** Извѣстный теноръ Константино, пѣвшій въ свое время и въ Россіи, надняхъ отбылъ въ Америку, получивъ приглашеніе гастролировать во всѣхъ главныхъ городахъ Соединенныхъ Штатовъ.

*** Зимній сезонъ въ театрѣ Народнаго дома открывается драмой „Мученица“. Постановку-же исторической драмы „завоеваніе Казани“, пришлось отложить, такъ какъ еще не готовы декорации.

*** Бывшій дирижеръ оперетки „Буффъ“ въ настоящемъ зимнемъ сезонѣ является антрепренеромъ. Имъ сняты театры въ Харьковѣ и Екатеринбургѣ. Труппа составленная имъ, состоитъ изъ слѣдующихъ лицъ; женск. персоналъ: г-жи Марченко-Тонни, Джури, Дези Дорнъ, Киндлеръ Токарова, Грановская, Рубцова и Кейль. Мужск. Чаровъ, Людвиговъ, Гудара, Днѣпровъ, Любовъ, Дриго-Ратмировъ, Аткарскій, Рѣзниковъ и др.

Письмо въ редакцію.

М. г., г., редакторъ. Не откажите мнѣ въ любезномъ разрѣшеніи принести черезъ посредство уважаемой газеты вашей мою искреннюю и сердечную признательность всѣмъ гг. артистамъ, авторамъ, представителямъ театровъ, учебныхъ, воспитательныхъ и общественныхъ учреждений и частнымъ лицамъ, удостоившимъ меня присылкою адресовъ, вѣнковъ, телеграммъ и прочихъ привѣтствій въ день двадцатипятилѣтія моего театра.

Примите и проч. ф. А. Коршъ.

Новости некуества и литературы.

*** Валерій Брюсовъ принялъ завѣдываніе литературнымъ отдѣломъ въ московской газетѣ „Столичное Утро“; сотрудниками приглашены ближайшіе участники „Вѣсовъ“.

*** Къ участію въ „Свободныхъ Мысляхъ“ привлечены К. Бальмонтъ, Валерій Брюсовъ, Ю. Черета (Дягилевъ), И. О. Анненскій, Ю. Айхенвальдъ, З. Гиппиусъ и Д. С. Мережковский.

*** По словамъ „Св. Мыслей“ редакторомъ „Золотого Руна“ приглашенъ Вяч. Ивановъ. Последнимъ предложеніе принято будто подъ условіемъ полной автономіи журнала отъ Н. Рябушинскаго, т. е. лишенія его всѣхъ правъ на просмотръ рукописей и на какія бы то ни было непосредственныя отношенія къ сотрудникамъ.

*** Въ скоромъ времени выйдетъ книжка, посвященная „Орлеанской дѣвѣ“ — Шиллера съ краткой біографіей проф. Трачевскаго и матеріаломъ, которымъ пользовался Чайковский, создавая свою оперу, снимками съ барельефовъ, гравюръ, портретами и выдержками изъ писемъ Чайковского.

*** Арестованный нѣсколько дней тому назадъ поэтъ Сергѣй Городецкій освобожденъ изъ тюрьмы.

*** С. Л. Поляковъ, авторъ „Блага Миража“, шедшаго въ „Современномъ Театрѣ“, написалъ новую 4-хъ актную пьесу — „Въ Кольцѣ“. Пьеса изъ еврейской жизни.

Опера въ Народномъ Домѣ.

Открытие зимняго сезона состоялось 1-го сентября и прошло блестяще. Переполненный зрительный залъ. Шумный, успѣхъ. Открыли сезонъ новой постановкой—„Опричникъ“, Громоздкая и трудная опера поставлена и исполнена съ любовью и талантомъ. Ансамбль полный.

Пальма первенства конечно принадлежитъ г. Клементьеву. Сильное впечатлѣніе онъ производитъ на слушателей своимъ пѣніемъ и игрою въ партію Андрея. Аріозо во 2-ой картинѣ 2-го дѣйствія передано имъ была прямо художественно и по единодушному требованію зала повторено. Съ большимъ подъемомъ проводятъ артисты и сцену клятвы. Г. Клементьевъ вполне заслуженно былъ въ этотъ вечеръ предметомъ восторженныхъ оваций, его забросали цвѣтами. Приглашеніе г. Клементьева въ оперную труппу дѣлаетъ честь вкусу и пониманію гг. Циммермана и Кирикова. Можно пожалѣть дирекцію нашей „образцовой“ оперы, упустившую столь прекраснаго пѣвца. Партію Морозовой пѣла г-жа Суровцева. Сцена Морозовой въ первой картинѣ второго дѣйствія, дуэтъ ея съ сыномъ и финалъ третьяго дѣйствія были проведены артисткою блестяще. Г-жа Суровцева имѣла большой успѣхъ.

Въ партіи Натальи дебютировала г-жа Туллеръ, обладательница большого по діапазону и пріятнаго по тембру сопрано. Дебютантка, очевидно, прошла хорошую школу, благодаря чему въ связи съ красивой сценичною наружностью она произвела на публику очень хорошее впечатлѣніе, имѣла успѣхъ, не смотря даже на то, что была не совсѣмъ въ голосѣ. Удовлетворительный Басмановъ г. Савельевъ. Очень хороши и по гримму и по передачѣ партіи князя Вязьминскаго г. Орловъ. Хоръ и оркестръ подъ управленіемъ г-на Зеленаго какъ всегда заслуживаетъ похвалы. Въ упрекъ оркестру можно поставить развѣ то, что, мѣстами онъ игралъ слишкомъ громко заглушая пѣвцовъ.

Музыка „Опричникъ“ очаровательна, а мѣстами прямо гениальна,

Lambda.

Москва.

— В. А. Нелидовъ съ назначеніемъ А. П. Ленскаго главнымъ режиссеромъ Малаго театра освобождается отъ обязанностей заведующаго художественною частью и репертуаромъ и получаетъ новое назначеніе—управляющаго труппою Малаго театра.

Художественный театръ открывается 28 Сентября.

— Въ ноябрѣ въ театрѣ Корша пойдетъ пьеса Фюльда „Талисманъ“ въ переводѣ Лоло и А. Френкеля.

— Исполнилось 25 лѣтъ со дня вступленія въ Императорскую оперную труппу Р. В.

Василевскаго, одного изъ нѣкогда выдающихся пѣвцовъ и нынѣ режиссера. Чествованіе состоитъ особымъ спектаклемъ даваемымъ юбиляру за 25-лѣтнюю службу дирекціей Императорскихъ театровъ.

— С. И. Зиминъ открываетъ сезонъ 15 сентября новой постановкой „Орлеанской дѣвы“.

Ибсеновскій театръ возобновляетъ свою дѣятельность въ концѣ сентября въ театрѣ „Акваріумъ“. Для открытія идетъ „Строитель Солнечнаго“. Кромѣ Москвы, Н. А. Озеровъ предполагаетъ играть со своей труппой въ Рязани, гдѣ ужъ снятъ для этой цѣли городской театръ.

Малый театръ открываетъ 5 сентября пьесой „Много шума изъ ничего“ Шекспира.

Н. А. Поповъ по словамъ Московскаго „театра“ много работаетъ надъ постановкой вышеназванной шекспировской комедіи.

— 30 августа возобновилась послѣ лѣтнаго перерыва, московская театральная ежедневная газета „Театръ“ изд. А. А. Левинсона. „Театръ“ по формѣ—это точная копія „Обозрѣнія Театровъ“.

*** 30 августа на представленіи оперы „Жизнь за Царя“, данной для открытія спектаклей въ Большомъ театрѣ, произошелъ рядъ грандіозныхъ патріотическихъ манифестацій. Гимнъ былъ исполненъ до 15 разъ. Театръ былъ переполненъ. Порядокъ въ теченіе всего спектакля однако, ничѣмъ не былъ нарушенъ.

*** Съ предстоящаго сезона эмблемой Новаго театра (опера Зимина) будетъ „Жанна д'Аркъ“, которая будетъ изображаться на всѣхъ афишахъ, программахъ и балетахъ.

— Артистка Малаго театра Ермолова-Кречетова оставила казенную сцену.

Телеграмма Коршу отъ LOLO.

Искусства свѣтлый праздникъ твой,
Твой бодрый трудъ и умъ живой,
Твой заслуги предъ Москвой—
Всѣ оцѣнили по порядку...
Одинъ лишь я, какъ истый другъ,
Цѣню не только рой заслугъ,
Но даже, даже... „Опечатку, ...“)
Подъ сѣнью храма твоего
Она была моимъ дебютомъ,
Съ тѣхъ поръ онъ сталъ моимъ пріютомъ,
А я—пріемишемъ его!
Такъ, выпьемъ, другъ, за эти своды,
Гдѣ окрыляются мечты,—
За вѣчный праздникъ Красоты,
Искусства Правды и Свободы!

*) „Опечатка“—одноактная пьеска LoLo, поставленная у Корша.

ИМПЕРАТОРСКОЕ

С.-Петербургское Общество поощренія рысистаго коннозаводства.

Сегодня, 4-го сентября

Б Ъ Г А

На Семеновскомъ плацу.

Начало въ 12 ч. дня.

И. д. Вице-Президента. К. Л. Вахтеръ.

За - границей.

* Въ первыхъ числахъ сентября въ Миланѣ пойдетъ двухактная пьеса, принадлежащая перу артистки Тиллы ди Лоренцо.

* Масканы, какъ сообщаютъ итальянскія газеты, пишутъ комическую оперу.

* Предстоящій театралъный сезонъ въ Парижѣ обѣщаетъ быть и содержательнымъ и интереснымъ, судя по цѣлому ряду новыхъ пьесъ, намѣченныхъ къ постановкѣ. Первенство конечно за Сарду, пьеса котораго «Дѣло объ отравленіи» иллюстрируетъ эпоху XVII в.; героини пьесы—Лавуазенъ, хиромантка, предсказательница и колдунья, гремѣвшая далеко за предѣлами своей родины. Затѣмъ пойдетъ трагедія Пьера Лоти—«Timbale»—изъ исторіи великой революціи. Гвоздемъ сезона явится, вѣроятно, шедевръ драматической поэзіи, стихотворная пьеса Жана Риппена «Спящая красавица», которую поставитъ въ своемъ театрѣ Сара Бернаръ, выступающая въ заглавной роли.

* «Comedie Francaise», по слухамъ, возлагаетъ большія надежды на трехактную пьесу Альфреда Капюса «Два человѣка» и на драматическія сцены братьевъ Маргеритъ «Другіи».

* Въ числѣ прочихъ новинокъ на сценѣ Французской комедии намѣчены произведенія Октава Мирбо и Натансона «Le-Foyer» и «L'amour veille» Кайяве и де-Флера, попавшихъ изъ кафе-шантанныхъ поставщиковъ всевозможныхъ злободневныхъ «revues» на академическую сцену.

* Извѣстный дирижеръ Феликсъ Вейнгартнеръ приглашенъ директоромъ Вѣнской Императорской оперы. Въ музыкальныхъ сферахъ Германіи это назначеніе вызвало много толковъ. Дирижированіе берлинскими симфоническими концертами переходитъ къ Л. Блеху.

* Курьезный кбилей грядетъ въ Парижъ: 2000-ное исполненіе шансонетки Am Telefon

* Искъ въ 120,000 лиръ былъ предъявленъ аббату Перози къ итальянской компаніи граммофоновъ за исполненіе на послѣднихъ его ораторій.

Композиторъ священникъ выигралъ это дѣло и жертвуетъ всю сумму на дѣла благотворительности.

* „Принцъ буржуа“—таково названіе пьесы сюжетомъ которой послужилъ бракоразводный процессъ князя Леопольда Вельфлинга, бывшаго эрцгерцога австрійскаго, съ его женой, извѣстной по сценѣ подъ своей дѣвичьей фамиліей Адамовичъ.

Театръ въ Японіи

* Французскій журналъ «Артистическій Миръ» даетъ интересныя свѣдѣнія о театрѣ въ Японіи: Японія заботится не только о томъ, чтобы имѣть военныя силы, народное образованіе, желѣзныя дороги, судебныя палаты и парламентъ, по образцу европейскаго, она стремится также и къ тому, чтобы создать у себя театръ. Микадо недавно пожертвовалъ 100 тыс. фунтовъ стерлинговъ (2,500,000 фр.) для постройки народнаго японскаго театра въ Токио.

За недостаткомъ и незначительностью собственныхъ пьесъ, токійскіе актеры играютъ у себя, съ нѣкотораго времени, иностранныя пьесы. Такъ, напр., у нихъ дается «Гамлетъ», котораго они, не смущаясь, окрестили въ «современную драму», передѣлавъ его самымъ безцеремоннымъ образомъ. Въ ихъ переводѣ Гамлетъ является студентомъ, сыномъ японскаго дворянина; однажды гуляя по кладбищу, онъ встрѣчается съ явившеюся ему тѣнью отца своего, и тотъ открываетъ ему тайну, что онъ погибъ отъ руки невѣрной жены своей, матери Гамлета. Гамлетъ тутъ-же даетъ клятву отомстить за отца. Далѣе драма разыгрывается какъ у Шекспира, съ тою лишь разницею, что всѣ философскія разсужденія какъ, напр., извѣстный монологъ: „быть или не быть“, а также и вводный разсказъ актера съ флейтой, лишь пропущены, какъ слишкомъ длинныя и трудныя для перевода на японскій языкъ.

За послѣднее время появилось нѣсколько японскихъ драматурговъ, которые, однако, не отличаются достаточною интеллигентностью и къ тому-же, находятъ, что это ремесло не выгодно, такъ какъ не даетъ достаточнаго заработка. Манмянъ, редакторъ журнала „Vosozony“ написалъ комедію, которая, хотя и имѣла успѣхъ, но дала ему всего 450 фр.

Актеры-же, напротивъ, очень щедро оплачиваются. Знаменитый Даміуро, умершій три года тому назадъ, получалъ 12 тыс. фр. за 25 представлений, а Сюдани получалъ 50 тыс. фр. за 20 представлений. Женскія роли, въ большинствѣ, исполняютъ мужчинами, но дѣлаются иногда и исключенія, какъ напримѣръ, для талантливой Сады Іакко. Во всѣхъ театрахъ уничтожены уже первобытныя системы освѣщенія и замѣнены газомъ и электричествомъ. Занавѣсъ не поднимается, а раздвигается въ обѣ стороны. Молъ всей сцены подвижной: онъ вертится на подвижной оси, которая такимъ образомъ представляетъ публикѣ, постепенно различныя, декорации. Токийскія дамы страшно увлекаются актерами; говорить съ актеромъ—для нихъ величайшее наслаждение. Если актеръ умираетъ, —весь городъ облачается въ трауръ, все населеніе присутствуетъ при его погребеніи, провожая его до самаго кладбища.

Театральная клака на Западѣ.

Этотъ «институтъ», процвѣтающій въ Европѣ въ неслыханныхъ у насъ размѣрахъ, былъ приведенъ недавно въ благородное негодованіе.

Новый директоръ Раймондскаго театра, Лаутенбургъ, не хочетъ дать клакѣ мѣста въ своемъ театрѣ. Онъ объявилъ категорически, что она представляетъ собой поддѣлку публичнаго приговора о пьесѣ и что каждый уважающій себя артистъ никогда не помирится съ мыслью она емномъ одобреніи его игры.

Однако, большинство театральныхъ директоровъ и нынѣшнихъ, и прежнихъ не совсемъ согласны съ этимъ мнѣніемъ. Извѣстный директоръ парижской оперы д-ръ Беронъ ронъ, считалъ клаку необходимымъ учрежденіемъ и передъ каждымъ первымъ представленіемъ велъ длинные переговоры съ „г-омъ Огюстомъ“, шефомъ клаки. Этотъ Огюстъ обязанъ былъ присутствовать на всѣхъ репетиціяхъ.—Онъ довѣренное лицо «своего директора».

Послѣ генеральной репетиціи д-ръ Беронъ подробно обсуждалъ пьесу съ Огюстомъ. Тутъ клака была возведена въ искусство и дѣйствовала съ изумительной утонченностью. Какъ теперь есть режиссеры настроенія, такъ тогда были клакеры настроенія.

Директоръ Беронъ очень цѣнилъ сужденія.

Огюста, который мастерски умѣлъ выработать одобреніе; у него были прямо творческія идеи. Этотъ виртуозъ зналъ свое дѣло. Онъ выдумывалъ всевозможные оттѣнки и переходы, онъ изучалъ психологію публики. Онъ каждый вечеръ дѣлалъ свое дѣло въ зависимости отъ состава публики. На первомъ представленіи онъ дѣйствовалъ иными способами, нежели на послѣдующихъ. Тутъ онъ начиналъ очень осторожно и подзадоривалъ публику нарочной сдержанностью. Онъ никогда не вынуждалъ апплодисментовъ, онъ ихъ приготовлялъ, онъ добивался ихъ «честно». Огюстъ говорилъ:

— Нужно помогать умѣючи, въ важный моментъ, въ извѣстныхъ пунктахъ дѣйствія; это—главное дѣло. Всѣ нуждаются въ клакѣ; никакой артистъ не долженъ ее презирать...

Каждая сцена состоитъ на Западѣ въ союзѣ съ такимъ предпринимателемъ,—шефомъ клаки. Отъ большинства выдающихся артистовъ онъ получаетъ определенное жалованье, а отъ многихъ авторовъ—немедленный отказъ отъ дальнѣйшихъ услугъ. Ему приходится, въ свою очередь, платить извѣстному числу дюжихъ людей. Чѣмъ опытѣе такой шефъ, тѣмъ лучше онъ знаетъ свое дѣло; чѣмъ лучше ему платятъ, тѣмъ щедрѣе его подержка.

Онъ не удовольствуется простыми хлопками; онъ позаботится о надлежащемъ «пріемѣ» при появленіи артиста, о горячихъ апплодисментахъ при уходѣ его со сцены; онъ научаетъ своихъ людей своевременно и растроганно всхлипывать или, смотря по надобности, искренно хохотать; онъ размѣщаетъ ихъ такъ искусно, что «успѣхъ» идетъ не только сверху.

Онъ обманываетъ артиста, обманываетъ публику, и—цѣль достигнута, потому что плачъ и смѣхъ такъ же зарзительны, какъ и зѣвота.

Если бывають авторы и артисты, которые настолько „самонадѣянны“, что отклоняють наемныхъ клакеровъ, то имъ приходится весьма быстро покориться неизбежности: хитрый шефъ клаки не пренебрегаетъ никакими средствами, когда дѣло коснется охраны его интересовъ. Гдѣ „нежелательно“ апплодировать, тамъ онъ устраиваетъ систематическую оппозицію; онъ, вѣдь, умѣетъ и шикать; онъ умѣетъ радоваться, но если нужно, онъ еще лучше сумѣетъ показаться недовольнымъ и выразить это чувство въ различныхъ вариацияхъ, изъ которыхъ одной довольно, чтобы уничтожить несомнѣнный успѣхъ какого нибудь самонадѣяннаго артиста или гордаго автора. «Кто не желуетъ имѣть клаку другомъ, тотъ сдѣлаетъ ее своимъ врагомъ»...

(Окончаніе слѣдуетъ).

Редакторъ-Издатель

И. О. Абельсонъ. (И. Осиповъ).

Продолжается подписка

на ежедневную, политическую, экономическую, общественную и литературную газету

С Л О В О

«СЛОВО» выходитъ въ С.-Петербургѣ съ 19 ноября 1906 г. въ изданіи и подѣ редакціей **М. М. Оедорова**.

Условія подписки съ доставкой и пересылкой:

на годъ—12 руб., 5 мѣс.—5 руб., 4 мѣс.—4 руб. 3 мѣс.—3 руб., 2 мѣс.—2 р. 15 к., 1 мѣс.—1 р. 10 к. За границу на годъ—20 р., 6 м.—11 р., 3 м.—6 р., 1 м.—2 р.

Для учащихъ въ высшихъ учебн. заведеніяхъ, сельскихъ священниковъ, учителей, учительницъ и фельдшеровъ:

на годъ—8 руб., 6 мѣс.—4 руб., 3 мѣс.—2 р. 25 коп., 2 мѣс.—1 р. 50 к. 1 мѣс.—80 к.

Подписка принимается въ Главной конторѣ газеты «СЛОВО»

СПБ., Невскій пр., 92.

ПА Н Ц Ы Р И

Изобрѣтенія капитаха А. А. Чемерзиха.

Противъ револьверныхъ пуль системъ:

Браунингъ, Велидокъ, Парабелумъ, Ноганъ, Смитъ-Вессонъ, Маузеръ
Зауеръ:

ВЪСЪ ПАНЦЫРЕЙ:

самые легкіе 1½ ф., а самые тяжелые 8 фунтовъ.

Подъ одеждой незамѣтны

Пуля остается въ панцырѣ въ видѣ грибка.

ПА Н Ц Ы Р И



ПРОТИВЪ РУЖЕЙНЫХЪ ПУЛЬ,



непробиваемые 3-хъ лин. воен. винтовкой.

Въсѣ 8 фунтовъ.

ГЛАВНЫЙ СКЛАДЪ У ИЗОБРѢТЕЛЯ:

• С.-Петербургъ, Николаевская, 68.

Пріемъ ежедневно отъ 10 до 12 ч. дня.

Непроницаемость каждаго панцыря провѣряется стрѣльбой въ присутствіи покупателя

Печатается и выйдетъ на дняхъ

„Литературный календарь“

Подъ редакцій **Оскара Норвежскаго**.

СОДЕРЖАНІЕ: Обычныя календарныя даты, хронологическія даты о жпзни и произведеніяхъ русскихъ писателей, литературныя воспоминанія, картинки литературнаго быта, разсказы, этюды, стихотворенія. Участвуютъ лучшія литературныя силы и художники.

Печатается въ количествѣ 100000 экземпляровъ.

Бесплатное приложеніе: Художественно-исполненный Стѣнной календарь.

ЦѢНА 50 коп.

Принимаются Объявленія. Обращаться, Коломенская 44, кв. 9.



К. М. Шредеръ

СПБ. Невскій, 52.

Самая распространенная французская газета „ФИГАРО“ въ Парижѣ пишетъ 1730 мая 1907 года:

РОЯЛЬ ШРЕДЕРА ВЪ ПАРИЖѢ

„Въ продолженіи русскихъ концертовъ, пользующихся въ настоящій моментъ въ „Большой Оперѣ“ столь громаднымъ успѣхомъ, парижской публикѣ впервые представился случай услышать, во время игры великаго артиста г. Иосифа Гофмана, рояль знаменитой русской фабрики „К. М. Шредера“, поставщика Двора

Его Величества. Замѣчательныя качества этого дивнаго инструмента, благозвучіе, мягкость и нѣжность тона вызвали всеобщее восхищеніе. Фирма эта дѣйствительно принадлежитъ къ наилучшимъ пользующимся извѣстностью фабрикамъ».

ТОЛЬКО ОДНА РЮМОЧКА

великолѣпнаго вина СЕНЪ РАФАЭЛЬ

предохранить васъ отъ серьезныхъ заболѣваній на почвѣ желудка.

Лѣтомъ, когда Вы ведете не совсѣмъ нормальную жизнь, когда употребленіе разныхъ плодовъ и ягодъ является потребностью организма и часто влечетъ за собою желудочныя заболѣванія, когда высокая температура и не всегда здоровая вода увеличиваетъ эту опасность, Вамъ необходимо пить исключительно

Вино Сень Рафаэль,

такъ какъ оно, благодаря своимъ тоническимъ и другимъ качествамъ укрѣпляетъ Ваши силы и не даетъ развиваться желудочнымъ болѣзнямъ.

Вино Сень Рафаэль

освѣжаетъ, укрѣпляетъ и поддерживаетъ нормальное состояніе желудка.

Достаточно на прѣмъ малая рюмка на стаканахъ воды.

Compagnie du Vin Saint Raphael Valence, Drome.